



Minea

Tammikuun 9.

Pyhän marttyyri Polyeuktoksen muisto

Julkaistu Ortodoksi.netissä 3.1.2007



Ehtoopalveluksessa

Juhlan avuksihuutostikiirat, 8.säv.

(1-3,L)

Herra, vaikka Sinä seisokitkin Johanneksen edessä Jordanissa ihmisenä, / niin et Sinä kuitenkaan jättänyt valtaistuinta, / jolla Sinä yhdessä Isän kanssa istuit, / ja meidän tähtemme kastettuna Sinä, laupias ja ihmisiä rakastava, // vapahdit maailman vihollisen orjuudesta.

Herra, vaikka Sinä ihmisenä laskeuditkin Jordanin vesiin, / Sinä sait todistuksen korkeudesta Hengen laskeutuessa, / ja Isän ääni todisti Sinut Pojaksi. // Mutta tule ja anna turmeluksettomuus meidän sieluillemme.

Herra, synnyttyäsi muuttumattomasti Isästä ennen kaikkia aikoja, / Sinä tulit viimeisinä aikoina ja otit palvelijan muodon. / Luojana Sinä uudistit oman kuvasi, // sillä ottaessasi kasteen Sinä lahjoitit turmeluksettomuuden meidän sieluillemme.

Pyhän stikiirat, 1.säv.

(1-4,L)

Daavidin sanojen mukaisesti Kristus veti Sinut, marttyyri, ylös epäjumalien eksytyksestä / ikään kuin syvästä kuopasta, upottavasta liejusta, / sillä salaisesti Hän vahvisti Sinun jalkasi oman tuntemisensa kalliolle. // Rukoile, että Hän pelastaisi meidät.

Oi autuaaksi ylistettävä Polyeuktos, / ei puolison kaipaus eikä lasten rakkaus, / ei huoltajan asema eikä maa- tai rahaomaisuus // voinut järkyttää vahvaa sieluasi totisesta uskosta Kristukseen.

Jo ennen taistelun armoa Sinä, autuas, kaunistit itsesi totisesti vanhurskauden teoin. / Niin Sinä sait tulla Kristuksen uskovaksi marttyyriksi // ja jumalisesti ottaa omassa veressäsi vastaan kasteen Hänen kuolemaansa.

Kunnia... Pyhän stikiira, 1.säv. Byzaksen runo.

(1-4,L)

Tänään enkelten sotajoukot karkeloivat marttyyri Polyeuktoksen muiston takia. / Myös ihmissuku viettää uskoen juhlaa ja huutaa riemuisasti: / Iloitse, Sinä kunniakas, joka sai voiton Beliarin kavalista ansoista / ja siten Kristukselta voittoseppeleen! / Iloitse, Sinä suuren Kuninkaamme ja Vapahtajamme soturi, / joka tuhosit epäjumalien alttarit! / Iloitse, Sinä marttyyrien kaunistus! / Rukoile pelastusta kaikesta hädästä meille, // jotka uskoen vietämme iäti kunnioitettavaa muistoasi.

Nyt... Juhlan stikiira, 2.säv.

(1-4,2-,L)

Tänään taivaan ja maan Luoja / tulee Jordanille kastettavaksi. / Synnitön pyytää puhdistusta puhdistukseen maailman vihollisen eksytyksestä. / Palvelija kastaa kaikkien Valtiaan ja vedellä pestään koko ihmissuku. / Sen tähden huutakaamme Hänelle: / Oi luoksemme tullut Jumala, kunnia olkoon Sinulle!

Virrelmästikiirat, 6.säv.

(1-3,L)

Sinä, kaikille käsittämätön, / tulit vesien ääreen ja taivutit pääsi Edelläkävijän edessä. / Ja puhdistettuasi kasteellasi maailman // Sinä, synnitön, pelastit sen orjuudesta.

Liitelausema: Meri näki tämän ja pakeni, Jordanin vedet kääntyivät takaisin.

Isä ja Henki todistivat korkeuksista, / että Sinä olet rakastettu Poika. / Niin tuli Kolminaisuuden salaisuus tunnetuksi, // kun Sinut kastettiin Jordanissa.

Liitelauselma: Mikä sinun on, meri? Miksi pakenet? Miksi käännyt takaisin, Jordan?

Jumalana Sinä, Vapahtaja, pyhitit Jordanin kaikki vedet / ja vesien luonnon. / Sen tähden ihmissuku kunnioittaa Sinua // ja ylistää veisuin maan päälle tulemistasi.

Kunnia... nyt... **4.säv.**

(1-5,3-,L)

Hän, joka verhoutuu valkeuteen niin kuin viittaa, / tahtoi meidän tähtemme tulla kaltaiseksemme. / Hän laskeutuu tänään Jordanin virtaaviin vesiin, / ei puhdistautuakseen, / vaan uudistaakseen meidät veden kasteessa. / Oi suurta ihmettä! / Hän puhdistaa meidät niin kuin kullan tuleksa kuitenkin polttamatta; / rikki repimättä Hän meidät jälleen rakentaa / ja pelastaa ne, jotka Hänen nimeensä kastetaan. // Hän, Kristus Jumala, on sielujemme pelastaja!

Tropari, 4.säv.

(1-2,L)

Marttyyrisi, oi Herra, / on kärsimyksissään saanut Sinulta, meidän Jumalaltamme, kuihtumattoman voittoseppeleen, / sillä omistaen Sinun antamasi voiman / hän voitti julmat vaivaajat ja kukisti pahojen henkien voimattoman röyhkeyden. // Hänen rukouksiensa tähden pelasta meidän sielumme.

Ja juhlan tropari, 1.säv.

(1-2.)

Jordanissa kastettaessa Sinua, oi Herra, / tapahtui, että ihmiset kumarsivat Pyhää Kolminaisuutta, / sillä Isän ääni todisti Sinusta / nimittäen Sinua rakkaaksi Pojaksi, / ja Henki kyyhkysen muodossa / vahvisti sen sanan totuuden. / Kunnia olkoon Sinulle, Kristus Jumala, // joka ilmestyit ja valistit maailman.

Aamupalveluksessa

Psalmikatismen **ensimmäisen kunnian jälkeen** katismatropari, 4.säv.

Laupeutesi vaatimuksesta ja suuresta armostasi Sinä, ihmisiä rakastava Jumala, / etsit eksyneen ja tuhoon joutuneen. / Niin Sinä tulit Jordanille ilmoittamaan Pyhän Kolminaisuuden salaisuuden, / ja veisuin ylistäen me uskoen huudamme: / Sinä, lähestymätön Valkeus, tulit ja ilmestyit meille.

Kunnia... nyt... **Sama uudelleen.**

Psalmikatismen **toisen kunnian jälkeen** katismatropari, 6.säv.

Kaikkien Valtias on armollisena ja ylen hyvänä ilmestynyt meille / upottaakseen salaisesti Jordanin virtoihin kaiken synnin. / Karkeloikoon koko luomakunta, sillä Kristus Herra ottaa kasteen, / Hän joka Jumalana näki hyväksi pelastaa ihmissuvun.

Kunnia... nyt... **Sama uudelleen.**

Juhlan kanoni, ja pyhän kanoni, jonka akrostikon on: Marttyyri, anna minulle halattava armosi. Theofaneksen runo.

1. veisu. 8.säv. Irmossi

(8.säv.säkeet 1-2,L)

"Jakaantunut jakoi kahtia jakaantumattoman / ja aurinko näki sellaisen maan, jota ei ennen ollut nähnyt. / Meri hukutti uhkaavan vihollisen, mutta Israel riensi turvaan jalankäymätöntä maata pitkin. / Sen tähden se huusi: // Veisatkaamme Herralle, sillä Hän on suuresti ylistetty!"

Troparit

Oi kunniakas Polyeuktos, täynnä yltäkylläistä, suuresti kaivattua nautintoa ja autuasta loistoa sekä enkelten kuoroon liitettynä, varjele meitä, jotka ylistämme Sinun juhlaasi veisaten Herralle: Hän on suuresti ylistetty!

Kristuksen urhea soturi, autuas Polyeuktos, Sinun valoa kantava juhlava muistosi on koittanut täynnä jumalallista valkeutta ja valistaa kirkkaasti meidät, jotka uskoen laulamme ylistystäsi ja veisaamme Herralle: Hän on suuresti ylistetty!

Hengen väkevyyden vahvistamana ja pukeutuneena jumalalliseen voimaan Sinä, autuas, kävit vakaasti taistelemaan kiusaajaa vastaan, ja kukistaen sen perin pohjin Sinä huusit auliisti: Veisatkaamme Herralle, sillä Hän on suuresti ylistetty!

Jumalansynnyttäjälle

Puhdas, kaikessa viaton Neitsyt, Jumalansynnyttäjä, Neitseenä pysyen Sinä synnytit selvästi lihaan tullessa Hänet, joka oli ennen lihaa vailla, kun Hän laupeutensa runsaudessa köyhtyi meidän tähtemme ja pelasti ne, jotka Hänelle huutavat: Hän on suuresti ylistetty!

3. veisu. Irmossi

(8.säv.säkeet 1-2,L)

"Sinä, Herra, olet luoksesi kiiruhtavien vahvistus / ja pimeydessä olevien valkeus. // Sen tähden henkeni veisuin ylistää Sinua."

Troparit

Oi Polyeuktos, hurskaan mielenlaatusi palkkana korkeudesta Sinä sait jumalallisessa näyssä nähdä Vapahtajan.

Voittoon pyrkien Sinä, kunniakas, ylenkatsoit kaiken maanpäällisen ja niin tulit otolliseksi taivaalliseen perintöön.

Halaten ymmärryksen ylittävää kunniaa Sinä riensit kärsivällisenä ja kukistit epäjumalien kunnianttomuuden.

Jumalansynnyttäjälle

Valtiatar, ohjaa askeleitani, että voisin vaeltaa kiitettävällä tavalla Poikasi tykö.

Irmossi/Katabasi

"Sinä, Herra, olet luoksesi kiiruhtavien vahvistus / ja pimeydessä olevien valkeus. / Sen tähden henkeni veisuin ylistää Sinua."

Pyhän katismatropari, 5.säv.

Kristuksen, kaikkien Jumalan hyvänä soturina / ja Hänen armonsä vahvistamana Sinä, viisas marttyyri Polyeuktos, / antauduit uskovan sotilaskumppanisi Nearkhoksen kautta kokonaan Hänen rakkaudelleen. / Sen tähden taisteltuasi lain mukaisesti Sinä sait ansiosi mukaan Herralta seppeleen.

Kunnia... nyt... **Juhlan katismatropari, 5.säv.**

Sinä Jumalan Sana, joka olet ihmeellisesti levittänyt valkeuden, / kietouduit Jordanin veteen ja loit siellä uudelleen pahan tottelemattomuuden murskaamaan Adamin. / Sen tähden me kaikki ylistämme Sinua / ja kunnioitamme pyhää maan päälle tulemistasi.

4. veisu. Irmossi

vig.s.287.

"Herra, Sinä olet minun väkevyyteni, voimani, Jumalani ja iloni, / joka Isän helmaa jättämättä olet osoittanut huolenpitosi meitä köyhiä kohtaan. / Sen tähden minä profeetta Habakukin kanssa huudan Sinulle: / Kunnia olkoon voimallesi, oi ihmisiä rakastava."

Troparit

Jumalisen tunnustuksen kautta, Sinä erinomainen ja kunniakas, tarjosit itsesi kokonaan Herralle ottaen halukkaasti vastaan surman Hänen tähtensä, ja lähdettyäsi täältä vapaana kaikesta nuhteesta Sinä nyt huudat Vapahtajalle: Kunnia olkoon voimallesi, oi ihmisiä rakastava.

Sinä havaitsit jumalisuuden ihanuuden suloisuuden, puhtaan ja vilpittömän rakkauden haavoittamana Sinä kohosit jumalallisen rakastamisen siiville ja ylhäisen valtakunnan rakkauden syyttämänä Sinä nyt veisaat Herralle: Kunnia olkoon voimallesi, oi ihmisiä rakastava.

Yliluonnollisen yksimielisyyden Nearkhokseen liittämänä ja hänen opetettuaan Sinulle hurskaan Kolminaisuususkon Sinä, Jumalassa viisas marttyyri Polyeuktos, tulit otolliseksi saamaan marttyyrien totisesti paljon halatun ja kaivatun kirkkauden.

Sinut luettiin marttyyriarmeijaan, Sinä saavutit järkkymättömän valtakunnan, johon Sinut, viisas, saatettiin vasta surmattuna, veresi vielä vuotaessa. Siellä Sinä olet osallinen päättymättömästä ilosta, illattomasta valkeudesta ja suuresta kunniaasta.

Jumalansynnyttäjälle

Tultuaan maanpäällisten kaltaiseksi Taivaallinen teki heidät taivaallisiksi, ja kärsittyään Hän lahjoitti kärsimyksenalaiselle luonnolle kärsimyksistä vapauden. Me ylistämme Hänet synnyttäneitä, aviota tuntematonta Neitsyttä tietäen hänet Jumalansynnyttäjäksi.

5. veisu. Irmossi

vig.s.289.

"Miksi olet minut kasvojesi edestä hyljännyt, oi laskeutumaton Valkeus, / ja miksi on vieras pimeys minut viheliäisen peittänyt? / Kuule rukoukseni, käännytä minut / ja ohjaa askeleeni Sinun käskyjesi valkeuteen."

Troparit

Saavuttaaksesi iankaikkisen nautinnon Sinä, autuas, ylenkatsoit elämän ilot, luonnonmukaisuuden, nautinnon, kunnian, jopa tämän elämänkin, etkä pettynytkään toiveessasi.

Opittuasi tuntemaan jumalallisen muodon jumalalliset salaisuudet Sinä, Polyeuktos, kävit vakain

mielin lopulliseen taistoon, ja osoittauduttuasi voittajaksi sait kuihtumattoman seppeleen.

Mieleltäsi paha vihaavana Sinä, autuas, hylkäsit jumalisesti jumalattoman palvonnan ja palaen hurskauden kiihkoa ja täynnä Jumalan innoittamaa halua Sinä tuhosit turhanaikaiset jumalat.

Jumalansynnyttäjälle

Omien sanojesi mukaisesti me ylistämme Sinua autuaaksi, oi puhdas, sillä Herra, joka teki Sinulle totisesti suuria, teki Sinut suureksi ja synnyttyään kohdustasi osoitti Sinut totiseksi Jumalan Äidiksi.

6. veisu. Irmossi

(8.säv.säkeet 1-2,L)

"Syntien syvyys ja rikkomusten myrsky kuohuttavat minua / ja vievät väkisin kohti epätoivon syvyyttä,/ mutta ojenna Sinä minulle väkevä kätesi, niin kuin Pietarille, // ja nosta minut ylös turmeluksen syvyydestä!"

Troparit

Kun Sinä, ylistettävä marttyyri, osoitit enkelimäistä intoa, Sinulle suotiin enkelien asema. Oi autuas, rukoile heidän kanssansa hartaasti kiusauksista pääsemistä meille, jotka veisuin Sinua ylistämme.

Sinä, voittoisa taistelija, vaivuit rakastettujen ansaittuun uneen, kun miekka katkaisi kaulasi. Nyt Sinä olet saavuttanut taivaissa kuihtumattoman perinnön asuen marttyyrien kanssa.

Sinä omaksuit meidän tähtemme ristin kärsimykset vastaanottaneen Vapahtajan kärsimykset ja tulit niistä osalliseksi. Nyt Sinä, autuas, Hänen lupauksensa mukaisesti hallitset Hänen kanssansa iankaikkisesti.

Jumalansynnyttäjälle

Ihmisiä rakastavan Sanan synnyttäjän Sinulla on sääliväisyys. Pelasta meidät väkivaltaisista ja hirveistä vaaroista, sillä yksin Sinut, puhdas Valtiatar, on meillä uskovaisilla kukistamattomana turvana.

Irmossi/Katabasi

"Syntien syvyys ja rikkomusten myrsky kuohuttavat minua ja vievät väkisin kohti epätoivon syvyyttä, mutta ojenna Sinä minulle väkevä kätesi, niin kuin Pietarille, ja nosta minut ylös turmeluksen syvyydestä!"

Pyhän kontakki, 4.säv.

(1-2,L)

Kun Herra taivutti päänsä Jordanissa, / Hän murskasi lohikäärmeitten päät, // ja voittajan katkaistu pää saattoi kavalan häpeään.

Iikossi

Kaikkien Luoja taivutti päänsä Jordan-virrassa ja otti vastaan kasteen./ Näkymättömästi murskattuaan lohikäärmeitten päät Hän antoi ihmisille voiman kerskailijaa vastaan,/ joka muinoin petti paratiisissa Adamin syömään puusta ja lankeamaan toivottomasti kuolemaan./ Sen tähden ei taistelija Polyeuktoskaan taipunut naisen imarteluun,/ vaan taisteli vakaasti, ja hänen katkaistu päänsä saattoi kavalan häpeään.

Synaksario

Saman kuun yhdeksäntenä päivänä pyhän marttyyri Polyeuktoksen muisto.

Säkeitä

Polyevktos, jonka kärsimyksenä oli mestaus, sai paljon rukouksen tähden Sinun kärsimystesi armon.

Yhdeksäntenä mestaus täytti rukouksesi, oi Polyeuktos.

Samana päivänä pyhittäjäisämme Eustratios ihmeidentekijän muisto.

Säkeitä

Vaikka taivas ottikin Eustratioksen hengen, niin hänen ruumiinsa vuodattaa maahan ihmeitten armoa.

Heidän pyhien esirukoustensa tähden, Jumala, armahda ja pelasta meidät. Amen.

7. veisu. Irmossi

vig.s.292.

"Tulen liekit peljästyivät muinoin / Jumalan alas tulemista Babylonin pätsissä. / Sen tähden nuorukaiset ilosta kepein jaloin sen keskellä ikään kuin niityllä karkeloivat ja veisasivat: / Kiitetty olet Sinä, meidän isäimme Jumala."

Troparit

Sinä, Herra, osoitit palvelijallesi valtasi. Sen tähden hän kävi omasta tahdostaan auliisti taistoihin ja saatuaan voiton veisasi: Kiitetty olet Sinä, meidän isäimme Jumala.

Valittuna ja loistavana on juhiasi koittanut, oi marttyyri, sillä se kantaa Herrasi maan päälle tulemisen valkeutta ja kirkastaa ne, jotka huutavat uskoen: Kiitetty olet Sinä, meidän isäimme Jumala.

Sinä, autuas, saavutit ryöstämättömän rikkauden, pysyvän arvon ja katoamattoman, iankaikkisesti kestävän kunnian huutaen: Kiitetty olet Sinä, meidän isäimme Jumala.

Jumalansynnyttäjälle

Sinä synnytit aluttoman Isän kanssa iankaikkisesti pysyvän Pojan pelastukseksi niille, jotka uskoen huutavat: Kiitetty olet Sinä, meidän isäimme Jumala.

8. veisu. Irmossi

vig.s.293.

"Kaldealaisten hirmuvaltiat seitsenkertaisesti kuumensi vihan vimmassa hurskaille nuorukaisille pätsin, / mutta kun näki heidät korkeimman voiman pelastamina, / niin hän huusi heille: / Nuorukaiset, kiittäkää Luoja ja Lunastajaamme, / papit, veisatkaa, / ihmiset, ylistäkää Häntä kaikkina aikoina."

Troparit

Tänään vietetään pyhästi paljon kaivattua muistoasi, oi Kristuksen voittoisa marttyyri Polyeuktos, sillä Sinä tulit tähtesi surmatulle ja teurastetulle Kristukselle otolliseksi, kelvolliseksi uhriksi. Häntä nuorukaiset kiittävät, papit veisaavat ja ihmiset ylistävät kaikkina aikoina.

Kun Sinä, taistelija Polyeuktos, osoitit maan päällä taistelukestävytesi veriin asti, Sinä pääsit veresi kastamana asumaan taivasiin, valon täyttämään häähuoneeseen, ja nyt Sinä veisaat: Papit, veisatkaa, ja ihmiset, ylistäkää Herraa kaikkina aikoina.

Oi kunniakas, nosta marttyyriin rohkeutesi luottaen ylös rikkomusten kuolettama sieluni, suuntaa se arvonsa mukaisesti Jumalan käskyihin ja kääntynyt se hyveeseen, kun se huutaa: Papit, veisatkaa, ja ihmiset, ylistäkää Herraa kaikkina aikoina.

Jumalansynnyttäjälle

Iloitse, Sinä jonka kautta me saimme iankaikkisen ilon! Iloitse, Sinä joka hajotit Eevan synkeyden, ja käänsit Adamin laskeutumisen kohti kirkkautta! Iloitse, Sinä joka synnytit ruumiillistuneen Jumalan, Jumalansynnyttäjä Neitsyt, niiden uskovaisten suojelija, jotka korkeasti kiittävät Sinua kaikkina aikoina!

Irmossi/Katabasi

"Kaldealaisten hirmuvaltiat seitsenkertaisesti kuumensi vihan vimmassa hurskaille nuorukaisille pätsin, / mutta kun näki heidät korkeimman voiman pelastamina, / niin hän huusi heille: / Nuorukaiset, kiittäkää Luoja ja Lunastajaamme, / papit, veisatkaa, / ihmiset, ylistäkää Häntä kaikkina aikoina."

9. veisu. Irmossi

(8.säv.säkeet 1-2,L)

"Kaikki ihmettelivät Jumalan sanomatonta alentumista, / sillä omasta tahdostaan Korkein alensi itsensä, / tuli lihaksi neitseellisestä kohdusta ja tuli ihmiseksi. / Sen tähden me uskovaiset / kaikkein puhtainta Jumalansynnyttäjää ylistämme."

Troparit

Tulkaa, te marttyyreja rakastavat, ylistäkäämme veisuin marttyyria, jonka kanssa Korkein jakoi valon nimeä kantavan puhtaan tulemisensa päivän ja jonka Hän seppelöi kaunistuen hänet jumalallisin hyvein.

Marttyyriveresi virroin Sinä, Jumalan autuuttama, hukutit vihollisen, pahuuden keksijän, mutta kastelit Kristuksen kirkon ja kirkastit sen, kun se aina ylistää uskoen Sinua autuaaksi.

Oi autuas, horjumaton marttyyri, tule ja pelasta minut moninaisista kiusauksista, päästä harhaopin kahleista ja vapauta hirveästä vankeudesta, kun minä puhtain mielin veisaan ylistystäsi.

Jumalansynnyttäjälle

Sinä, puhdas, synnytit lain ja profeettain päätöksen ja täyttymyksen Kristuksen, joka laupeutensa äärettömän ulapan takia näki hyväksi tulla meidän tähtemme Sinusta ihmiseksi ja pelastaa ne, jotka aina uskoen Sinua ylistävät.

Irmossi/Katabasi

"Kaikki ihmettelivät Jumalan sanomatonta alentumista, / sillä omasta tahdostaan Korkein alensi itsensä, / tuli lihaksi neitseellisestä kohdusta ja tuli ihmiseksi. / Sen tähden me uskovaiset / kaikkein puhtainta Jumalansynnyttäjää ylistämme."

Pyhän eksapostilario, 3.säv.

Sinä, autuas Polyeuktos, saavutit rukouksen täyttämän sielusi syvästi kaipaaman / taivaallisen rikkauden, kunnia ja kirkkauden löydettyäsi Jumalan./ Totuuden marttyyrina Sinä sait vastaanottaa Korkeimman kädestä / jumalallisen sepeleen marttyyrien kuoroihin liitettynä.

Juhlan eksapostilario, 3.säv.

Palvelijan muodossa Sinä, ajaton Sana, tulit ja pyysit kastetta ihmisen tavoin./ Maa, taivas, enkeljoukot ja vesien luonto hämmästyivät,/ ja peljästynyt Edelläkävijä suoritti peläten,/ mutta iloitsen palveluksen.

Virrelmästikiirat, 6.säv.

(1-3,L)

Oi profeetta Jesaja, lausu ja kerro, kuka on se, joka erämaassa huutaa: / Ammentakaa siis riemun puhdistavaa vettä? / Se on Johannes, joka kastaa erämaassa ja huutaa: / Kristus tulee! / Siunattu olet Sinä, joka olet ilmestynyt, meidän Jumalamme. // Kunnia Sinulle!

Liitelauselma: Meri näki tämän ja pakeni, Jordanin vedet kääntyivät takaisin.

Oi ymmärryksen ylittävää ja sanomatonta laupeutta! / Kuinka Luoja kumartaa puhtaan ja jumalallisen päänsä kastetta varten luodun edessä! / Kunnia Hänelle, joka ilmestyi maailmaan ja antoi meille elämän. / Hänelle me veisaamme: / Siunattu olet Sinä, joka olet ilmestynyt, meidän Jumalamme. // Kunnia Sinulle!

Liitelauselma: Mikä sinun on, meri? Miksi pakenet? Miksi käännyt takaisin, Jordan?

Tulkaa, luopuen vahingollisesta maallisesta / puhdistakaamme hengellisesti aistimme, / ja nähdessämme, kuinka Johannes Edelläkävijä kastaa lihallisesti Kristuksen, / veisatkaamme hänen kanssaan ylistystä ja huutakaamme kaikki uskoen: / Siunattu olet Sinä, joka olet ilmestynyt, meidän Jumalamme. // Kunnia Sinulle!

Kunnia... nyt... 6.säv.

(1-3,L)

Jordanin virrasta on meille kummunnut elävöittävä nautinto, kasteen armo, / ja siksi me, kasteen valistamat, lausumme: / Kunnia Hänelle, joka ilmestyi maailmaan ja antoi meille elämän. / Hänelle me veisaamme: / Siunattu olet Sinä, joka olet ilmestynyt, meidän Jumalamme. // Kunnia Sinulle!

Aamupalveluksen loppuosa tavan mukaan, ja päätös.